

СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ЛИЧНОСТИ В РОССИЙСКИХ РЕГИОНАХ

УДК 378

ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ НАСЛЕДИЕ ПРОФЕССОРА Н. О. ШАРАКШИНОВОЙ (К 105-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)

© Батонимаева Елена Гурбазаровна

кандидат философских наук,
научный сотрудник лаборатории «Центр переводов с восточных языков»
Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН
Россия, 670047, г. Улан-Удэ, ул. Сахьяновой, 6
старший преподаватель,
кафедра филологии Центральной Азии,
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а
vostokelena@mail.ru

Аннотация. В статье рассматривается педагогическая деятельность известного отечественного монголоведа, крупнейшего собирателя и исследователя фольклора монгольских народов, профессора Н. О. Шаракшиновой (1915–2000). Она вошла в историю советской фольклористики как один из основателей и ярких представителей бурятской школы эпосоведения. Научные работы Н. О. Шаракшиновой охватывают практически все жанры бурятского фольклора: мифы, сказки, улигеры, пословицы, загадки, песни. С 1951 г. более чем 40 лет ее трудовая деятельность была связана с Иркутским государственным университетом, где она основала кафедру бурятской филологии. Надежда Осиповна внесла весомый вклад в подготовку специалистов монголоведов, многие ее ученики стали известными общественными деятелями и учеными в России и Монголии.

Ключевые слова: монголоведение, фольклор, героический эпос, учебный процесс, студенческая практика.

Благодарности. Работа выполнена в рамках государственного задания (проект «Памятники письменности народов Внутренней Азии: исследование, перевод и презентация», № АААА-А19-119111300043-4).

В 2020 г. исполняется 105 лет со дня рождения Надежды Осиповны Шаракшиновой (1915–2000) — известного монголоведа, собирателя и исследователя бурятского фольклора, доктора филологических наук, профессора Иркутского государственного университета. Н. О. Шаракшинова родилась в 1915 г. в с. Бохан Восточно-Сибирской губернии (Усть-Ордынского Бурятского автономного округа). В 1938–1941 гг. училась на факультете языка и литературы Бурят-Монгольского педагогического института (ныне Бурятский государственный университет). Свой путь в науку Надежда Осиповна начала в 1946 г., когда поступила в аспирантуру Института Востоковедения АН СССР (г. Ленинград). Под руководством известного исследователя и переводчика «Сокровенного сказания монголов» академика С. А. Козина защитила кандидатскую диссертацию по теме «Героический эпос бурят Усть-Ордынского округа» (1950). В 1949–1951 гг. ра-

ботала в Бурят-Монгольском Государственном Научно-исследовательском институте культуры и экономики (ныне Институт монголоведения, буддологии и тибетологии). В 1972 г. защитила докторскую диссертацию по теме «Улигеры как памятник духовной культуры бурят». Вклад Н. О. Шаракшиновой в монголоведение огромен, она более 50 лет посвятила исследованию литературы и фольклора монгольских народов, является автором более 150 научных работ.



Рис. 1. Студенты 1-го курса факультета языка и литературы Бурят-Монгольского педагогического института, 01.06.1939 (Н. О. Шаракшинова в первом ряду первая слева)

Научные интересы и жизнь, посвященная преподавательской деятельности, определились для Надежды Осиповны очень рано под непосредственным влиянием ее отца Осипа Ивановича Шаракшинова (1889–1925) — студента «Высших миссионерских курсов» в Казани (1912), приват-доцента Казанской Духовной Академии, учителя бурятского языка школы II ступени с. Бохан (1921–1925). О. И. Шаракшинов был знатоком устной народной поэзии, обычаев и обрядов бурят, собирателем материалов о шаманизме у бурят.

Неудивительно, что свою трудовую деятельность Надежда Осиповна начала как учитель и преподавательской деятельности посвятила всю свою жизнь. С 16-ти лет она начала работать учителем начальных классов в школе с. Усть-Тараса Боханского района (1932–1935). В 1935–1938 гг. преподавала русский язык и литературу монгольским студентам Монголрабфака в г. Улан-Удэ. В 1951 г. в соавторстве с учителем бурятского языка и литературы Д. М. Мижиги-

дон выпустила учебник-хрестоматию для 8 класса средней школы «Бурят-монгольская литература» на бурятском языке, где написала раздел по бурятскому фольклору. Этот учебник переиздавался до 1958 г. и тысячи бурятских школьников по нему изучали родную литературу в 50–60-е гг. [8]. В 1965 г. вместе с коллективом авторов Н. О. Шаракшинова выпустила учебник для 9–10 классов средней школы по бурятской литературе советского периода [2].

С 1951 по 1995 г. трудовая деятельность Н. О. Шаракшиновой была связана с Иркутским госуниверситетом. Благодаря ее усилиям на основе бурят-монгольского отделения в 1989 г. была создана кафедра бурятской филологии. Надежда Осиповна вела такие дисциплины как «История монгольской литературы», «История бурятской литературы», «История бурятского фольклора», «Бурятский фольклор», «Методика преподавания бурятского языка», «Фольклористика». На своих занятиях по бурятской литературе Надежда Осиповна большое внимание уделяла переводу произведений дореволюционной литературы бурят, таких как «Путешествие в Тибет Хамбо ламы Заяева», «Легенда о Бальжин хатан», отдельные отрывки из «Зерцало мудрости» И.-Х. Гальшиева. Кроме того, Н. О. Шаракшинова руководила монголоведческим кружком и спецкурсами по изучению «Гэсэра» и «Джангара», на которых студенты проходили практику перевода над текстами эпосов и начинали заниматься самостоятельными исследованиями.

За годы работы Н. О. Шаракшинова была руководителем более 50 студенческих фольклорных практик и экспедиций. На основе многолетнего опыта проведения фольклорных практик студентов Надежда Осиповна составила «Методические рекомендации к проведению фольклорной практики» [7]. Шаракшинова отмечала, что студенты, собирая фольклор, «знакомятся с живым бытованием фольклора, встречаются с мастерами-исполнителями фольклорных произведений, приобретают навыки собирательской работы, что помогает им осмыслить роль народного творчества не только в литературе и искусстве, но и в самой жизни» [7: 4]. В результате всех фольклорных практик и экспедиций ей удалось собрать уникальные и ценные материалы по фольклору Восточной Сибири и Монголии, ставшие основными источниками большинства ее научных публикаций.

В 1959 г. Н. О. Шаракшинова выпустила свое первое учебное пособие для студентов «Бурятский фольклор», в котором затронула все основные виды устного поэтического творчества бурят: легенды и предания, пословицы и поговорки, загадки, песни, сказки и улигеры [3]. В этой книге она впервые дала обобщенную информацию по всему бурятскому фольклору. В учебном пособии «Героический эпос о Гэсэре» Н. О. Шаракшинова представила историю изучения Гэсэриады, характеристики всех версий эпоса и научный перевод бурятского эпоса «Абай Гэсэр хубун», исполненного знаменитым Маншудом Эмзгеевым (1849–1908) [5]. Это учебное пособие было отмечено Почетной грамотой на выставке-смотре результатов научных исследований вузов Восточной Сибири в 1971 г. [1: 62-63]. На основе анализа новых полевых материалов, собранного вместе со студентами бурятского отделения филологического факультета ИГУ, Н. О. Шаракшинова выпускает новое пособие «Бурятское народное поэтическое творчество» [4]. Эта работа на Республиканской выставке внутривузовских изданий 1975 года было отмечено Почетной грамотой Министерства высшего и среднего образования РСФСР и Республиканского профсоюза работников просвещения, высшей школы и научных учреждений РСФСР [1: 63]. В 1981 г. было

издано очередное учебное пособие Н. О. Шаракшиновой, посвященное бурятским загадкам. [6]. Также для студентов кафедры бурятской филологии ею были составлены методические указания для курса лекций по «Истории древней бурятской литературы» [9].

Н. О. Шаракшинова была прекрасным педагогом, много времени и внимания уделяла своим студентам на занятиях, в научных кружках, практиках и экспедициях. Под ее руководством студенты получали навыки научного перевода фольклорных текстов, анализа художественных произведений, получали навыки полевых исследований, приобщаясь к научно-исследовательской работе. Она пользовалась большим уважением среди студентов и преподавателей университета. Н. О. Шаракшинова своей деятельностью и примером способствовала привлечению молодых людей в науку и просвещение. Ее учениками являются известные российские и монгольские ученые В. Ц. Найдаков, Л. В. Шулунова, В. П. Зиновьев, С. Г. Осорова, Хувсгул и другие. Под ее руководством защитил кандидатскую диссертацию С. Дулам, ныне доктор филологических наук, профессор, заслуженный деятель науки Монголии. Многие ученики стали известными общественными деятелями Бурятии, Иркутской и Читинской областей, среди них журналист, заслуженный работник культуры Республики Бурятия Баир Дамбаринчинов, заслуженный работник культуры Бурятии и России, кандидат культурологии Валентина Бабуева.

Крупнейший собиратель и исследователь фольклора монгольских народов Н. О. Шаракшинова оставила богатое научное наследие. Ее опубликованные работы, а также архивные материалы представляют большой научный интерес не только для фольклористов, литературоведов, но также и для историков, этнографов, культурологов и лингвистов. И в будущем предстоит огромная работа по систематизации, каталогизации, публикации и переводу фольклорных материалов из архива Н. О. Шаракшиновой.

Литература

1. Ербаева М. А., Дамдинова Е. Г. Хранитель эха. М.: Студия Борей, 2015. 112 с.
2. Шаракшинова Н. О. Мижидон Д. М., А. Н. Танятова. Бурят совет литература. (Дунда хургуулийн 9-10-дахи класста үзэхэ учебник). Улан-Удэ: Бурядай номой хэблэл, 1965. 220 с.
3. Шаракшинова Н. О. Бурятский фольклор. Иркутск: Кн. изд-во, 1959. 228 с.
4. Шаракшинова Н. О. Бурятское народное поэтическое творчество. Иркутск, 1975. 234 с.
5. Шаракшинова Н. О. Героический эпос о Гэсэре: учебное пособие для студентов филол. фак. ИГУ. Иркутск, 1969. 348 с.
6. Шаракшинова Н. О. Загадки: учебное пособие. Иркутск: Вост.-Сиб. правда, 1981. 113 с.
7. Шаракшинова Н. О. Методические рекомендации к проведению фольклорной практики. Иркутск, 1982. 32 с.
8. Шаракшинова Н. О. Мижидон Д. М. Бурят-монгол литература: учебник-хрестоматия для средней школы. Улан-Удэ: Бурят-монголой номой хэблэл, 1951. 350 с.
9. Шаракшинова Н. О., Шаракшинова Е. К. История древней бурятской литературы. Иркутск, 1990. 78 с.

PEDAGOGICAL HERITAGE OF PROFESSOR SHARAKSHINOVA N.O.
(DEDICATED TO HER 100th ANNIVERSARY)

Elena G. Batonimaeva

Cand. Sci. (Philosophy), Ph.D. (Philology)

Research Associate of the Center for Oriental language translation,

Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies

Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences;

6, Sakhyanova St., Ulan-Ude 670047, Russia

Lecturer of department of philology of Central Asia

Dorzhi Banzarov Buryat State University

24a Smolin St., Ulan-Ude 670000, Russia

vostokelena@mail.ru

Abstract. The article examines the pedagogical activity of the famous Russian Mongolist, a major collector and a researcher of Mongolian peoples' folklore, professor N.O. Sharakshinova (1915-2000). She went down in the history of Soviet folklore studies as one of the founders and great representatives of the Buryat school of epic studies. Her research works include many genres of Buryat folklore such as myths, fairy tales, stories, proverbs and songs. Since 1951, for more than 40 years, her career has been associated with the Irkutsk State University, where she founded the Department of Buryat Philology. Nadezhda Osipovna made a significant contribution to the training of specialists in Mongolian studies, many of her students have become famous public figures and scientists in Russia and Mongolia. The article is dedicated to her 105th anniversary.

Keywords: Mongolian studies, folklore, heroic epos, studying process, student practice

Acknowledgments. The research was carried out within the state assignment of Russia, project "Monuments of scripts of Inner Asia nations: research, interpretation and presentation", № AAAA-A19-119111300043-4.

Статья поступила в редакцию 17.10.2020.

Одобрена после рецензирования 21.10.2020.

Принята к публикации 26.10.2020.